ევროკავშირი საქართველოსთვის
The European Union for Georgia

TWINNING

GEOSTAT

STATISTICS DENMARK

დამმობილების პროექტი

კონტრაქტი: GE 16 ENI ST 06 18

საქართველოს სტატისტიკური სისტემის შესაძლებლობების განვითარება

კომპონენტი 1: "საგარეო სექტორის სტატისტიკის განვითარება"

მივლინების ანგარიში

აქტივობა: 1.2.SV1 "დანიური გამოცდილება როგორც შთაგონების წყარო"

მივლინების პერიოდი

25 ივნისი – 28 ივნისი 2019

ვერსია: შაბლონი 1.0

CZECH STATISTICAL OFFICE

Statistics Finland

KSH

STATISTICS LITHUANIA

მასპინძელი ორგანიზაცია: დანიის სტატისტიკა

ქვეყანა: დანია

ვიზიტის მიზანი: კვლევაზე დაფუძნებული მომსახურებით საგარეო ვაჭრობის შესწავლა დანიის მაგალითზე, მეთოდოლოგია და ინფორმაციული ტექნოლოგიების დარგში არსებული პრობლემები.

დაფინანსება: მივლინების ხარჯები სრულად დაიფარა დაძმობილების პროექტის მიერ

მივლინებაში მონაწილე პირები:

ალექსანდრე ამბოკაძე, *ინფორმაციულ ტექნოლოგიების დეპარტამენტის უფროსი*

ნინო მაისურაძე, *უცხოური ინვესტიციების სტატისტიკის სამმართველოს უფროსი*

ნინო მესხელი, *უცხოური ინვესტიციების სტატისტიკის სამმართველოს მთავარი სპეციალისტი*

ალეკო ზოიძე, *უცხოური ინვესტიციების სტატისტიკის სამმართველოს უფროსი სპეციალისტი*

მანანა ბაყაშვილი, *საქართველოს ეროვნული ბანკის მაკროეკონომიკისა და სტატისტიკის დეპარტამენტის წამყვანი სპეციალისტი.*

შინაარსი

1. ზოგადი მიმოხილვა 4
2. შედეგები 4
3. დასკვნა 4
დანართი 1. აგვისტოს თვემდე მოსამზადებელი დავალებები 5
დანართი 2. დანიელ კოლგეგი 8

1. ზოგადი მიმოხილვა

ვიზიტის ანგარიში მომზადდა ევრიკავშირის მიერ განხორციელებული დაძმობილების პროექტის „საქართველოს სტატისტიკური სისტემის შესაძლებლობების განვითარება“ ფარგლებში. მისია განხორციელდა პროექტის პირველ კომპონენტთან დაკავშირებით, რომელიც გულისხმობს „საგარეო სექტორის სტატისტიკის განვითარება“-ს, რაც თავის მხრივ მოიცავს „მომსახურებით საერთაშორისო ვაჭრობის სტატისტიკის“ ქვეკომპონენტს.

ვიზიტის მიზანი:

- კვლევაზე დაფუძნებული მომსახურებით საგარეო ვაჭრობის შესწავლა დანიის მაგალითზე, მეთოდოლოგია და ინფორმაციული ტექნოლოგიების დარგში არსებული პრობლემები.

მონაწილეები მადლიერებას გამოხატავენ ყველა იმ ოფიციალური პირისადმი, ვისაც შეხვდნენ და იმ ღირებული ინფორმაციისათვის რომელიც მოისმინეს კოპენჰაგენში ყოფნის დროს.

2. შეჯამება

ევროკავშირის პროგრამა „Twining“-ის ფარგლებში მონაწილეობა მივიღეთ დანიის სტატისტიკის მიერ ორგანიზებულ სასწავლო ვიზიტში, მომსახურებით საერთაშორისო ვაჭრობის შესახებ.

შეხვედრებს დანიის სტატისტიკის მხრიდან უძღვებოდნენ სტეფან ანბრო, სელმა მუსტაფიკი და ჰელენ ფევეილი.

შეხვედრაში მონაწილე დანიის სტატისტიკის თანამშრომლებს საქართველოს ეროვნული ბანკის წარმომადგენელთან ერთად გავაცანით მომსახურებით საერთაშორისო ვაჭრობის სტატისტიკის არსებული მდგომარეობა საქართველოში.

ასევე შეხვედრაზე გავეცანით დანიის სტატისტიკის გამოცდილებას მომსახურებით საერთაშორისო ვაჭრობის სტატისტიკის წარმოებაში. დანიის სტატისტიკის სამსახურის წარმომადგენლების მიერ განხილული იქნა მომსახურებით საერთაშორისო ვაჭრობის სტატისტიკის მეთოდოლოგიური საფუძვლები, ძირითადი ინფორმაციის წყაროები და სხვადასხვა მონაცემების შემდგომი შეფასებისა და შესწორების მეთოდები.

შევთანხმდით აგრეთვე მომდევნო პერიოდის სამუშაო გეგმაზე და იმ საკითხებზე, რომელიც აგვისტოში დანიელი ექსპერტების საქართველოში ვიზიტისას უნდა იქნეს განხილული.

ვიზიტის ფარგლებში გავეცანით დანიის სტატისტიკის ინფორმაციული ტექნოლოგიების სამსახურის სტრუქტურას და მუშაობის სპეციფიკას.

ამასთან ერთად ალექსანდრე ამბოკაძეს ჰქონდა პარალელური შეხვედრები სამსახურის უფროსთან და ქვერგოლების ხელმძღვანელებთან. აღნიშნულ შეხვედრებში მხარეებმა განიხილეს

ინფორმაციული ტექნოლოგიების არსებული მდგომარეობა, მიზნები და გამოწვევები ორივე ქვეყნის სტატისტიკის სამსახურებში.

სასწავლო ვიზიტის დროს დანიელმა კოლეგებმა წარმოგვიდგინეს პრეზენტაციები ინფორმაციული ტექნოლოგიების სტრატეგიასთან და მომსახურებით საერთაშორისო ვაჭრობის მონაცემთა ბაზის სტრუქტურასთან დაკავშირებით.

სასწავლო კურსში მონაწილეობა იყო ძალიან საინტერესო და ნაყოფიერი, მიღებული ცოდნა დაგვეხმარება შემდგომში მომსახურებით საერთაშორისო ვაჭრობის სტატისტიკის წარმოებაში.

3. დასკვნა

ვიზიტის განმავლობაში შევათანხმეთ სამუშაო გეგმა და დავსახეთ აგვისტოს თვემდე მისაღწევი მიზნები. ამოცანები დაკავშირებულია კომპონენტის ფარგლებში არსებულ სამ მთავარ გამოწვევასთან: მეთოდოლოგია, მონაცემთა შეგროვება და გავრცელება.

მოქმედებები რომელიც საჭიროა წინსვლისათვის და შემდგომი მისიისთვის მოსამზადებლად:

სამოქმედო გეგმა	**ვადები**	**პასუხისმგებელი პირი**
იხ. დანართი 1	იხ. დანართი 1	იხ. დანართი 1

Annex 1. Tasks for the period until August

Methodology

We need to define a population/sampling frame and draw a sample. In relation to this task, we agreed to do the following before the mission in August:

- Geostat/NBG prepares a full description of ITRS, including
  - Sources and production process
  - Frequency of the statistics
  - Information available for transactions under USD 10.000
  - Information available for transactions between USD 10.000 and USD 1.000.000
  - Information available for transactions above USD 1.000.000
  - Data format

  (Deadline: August 23)

- NBG delivers ITRS to Geostat. Data should be delivered at the most detailed level available. If data for the full calendar year 2018 is available, data should be delivered for the period from January 2018 to the latest available period. If full 2018 data are not available yet, data should be delivered for the period from January 2017 to the latest available period, so that we have at least one full calendar year of data. As data contain confidential company information, it should be delivered through the appropriate secure channels. (Deadline: August 23)
- Geostat/NBG sends an example of ITRS micro-data to Statistics Denmark. It does not have to be a big dataset, but it should contain examples of transactions below USD 10.000, between USD 10.000 and USD 1.000.000 and above USD 1.000.000. Company codes, names, addresses etc. should be replaced by "company X", so that information is no longer confidential, while DST can still see for which transactions company information is available in the original data set. (Deadline: August 1)
- Geostat prepares a basic analysis of the available sources, comparing total import of services and total export of services for the latest available full calendar year of data from
  - Published ITS figures in BoP
  - ITRS
  - Data collected in survey on external activities

  (Deadline: August 23)

- Geostat/NBG identifies the total number of companies with services transactions in ITRS in the latest available full calendar year of data. (Deadline: August 23)

Data collection

We have identified underreporting of services as a likely problem in the current survey on external activities. Therefore, we need identify ways of ensuring that this problem will not be replicated in the new ITSS survey. In relation to this task, we agreed to do the following before the mission in August:

- Geostat will send current documents which are available as guidance for reporting companies to DST. (Deadline: July 15)
- Geostat will send questionnaire from survey on external activities to DST. (Deadline: July 15)

Communication

Finally, it has become clear that communication between project participants is a challenge that we want to address explicitly. In order to make sure that we have a common knowledge base and common vocabulary, based on which we can communicate, we agreed to do the following before the mission in August:

- Geostat participants in the study visit will discuss the methodological presentation given by Selma and Helene with relevant staff in Geostat, so that all Geostat staff who will be involved in the project has a good understanding of the methodological basis of the work. (Deadline: August 23)
- Geostat will prepare short presentations of the project participants, so that DST will gain a better understanding of where the different competencies needed to accomplish the tasks in the project are found and how responsibilities are distributed in Geostat. Specifically, we will need to identify competencies/responsibilities within:
    - Statistical methodology
    - ITSS manuals
    - Data collection, data validation and company contact

  (Deadline: August 23)

To facilitate the translation, we will produce a short glossary for the project. DST will compile a short list of technical terminology which is relevant in the project and send to Geostat. Geostat will find corresponding translations into Georgian and go through the list with Eka. (Deadline: August 23)

დანართი 2. დამხვედრი პირები

<u>დანიის სტატისტიკა:</u>

იესპერ ჯენსენი- უფროსი მრჩეველი, საერთაშორისო ურთიერთობები
სტეფან ანბრო - მონაცემთა შეგროვებისა და კონტროლის განყოფილების უფროსი, საგარეო ეკონომიკა
სელმა მულალიჩი - მომსახურებით საერთაშორისო ვაჭრობის უფროსი მრჩეველი, საგარეო ეკონომიკა
ჰელენ ფეველი - მეთოდოლოგიის უფროსი მრჩეველი, მეთოდოლოგია და ანალიზი
კასპერ ვინთერი - ოფისის მართვისა და მხარდაჭერის სამმართველოს უფროსი, საგარეო ეკონომიკა
ჰენრიკ ვანსჩერი - ჟურნალისტი, პრესის განყოფილება, კომუნიკაციები
ჰელე ჰოლმი - პრესის უფროსი, პრესის განყოფილება, კომუნიკაციები
კაროლინ ბო - ანალიზისა და მონაცემთა გავრცელების განყოფილების უფროსი, საგარეო ეკონომიკა
აგნეს ურუპი - ანალიზისა და მონაცემთა გავრცელების სამმართველოს უფროსი, საგარეო ეკონომიკა
სანე ნიელსენი - ინფორმაციული ტექნოლოგიების უშიშროების, არქიტექტურის, მმართველობისა და სტრატეგიის უფროსი მრჩეველი, ინფორმაციული ტექნოლოგიები